

特稿

中秋佳日的回顧

一年一度的中秋佳節，昨天來到人間，這一日我們中國人特別重視。在我們華人共歡時，讓我們來談談中秋佳節的回顧，使土生的一代得有個「印象」。

中國民間，每年中秋，吃餅賞月，這就是象徵著「團圓」。

吃月餅的風俗，很難確定從哪一年代開始。據民間傳說，元朝末期，漢族老百姓為了反抗外族統治，在八月十五日這一天，互相送餅，在餅裏藏有字條，約定當日晚間舉行起義。

以後，在民間就逐漸流傳中秋節那天吃月餅的習慣了。

這只是一種傳說，事實上，早在唐代，已有吃月餅慶祝中秋的習慣。

據「洛中紀聞」說，唐僖宗皇帝，在中秋節吃月餅，餡兒極美，他聽得新科舉的進士們，在「曲江」設一「開喜燕」，唐代進士慶賀及第，照例設開喜宴。便命御廚用紅綫子包月餅賞給他們。

到了宋代，月餅有「荷葉」，「金花」等名色，製作方法更為精細。詩人蘇東坡並且有詩稱讚說：「小餅如月，中有酥有餡」。

酥是油酥，餡就是糖，這可能是蘇州式月餅的前身。

不過，中秋這節日，在明代以前，還不如中秋、七夕、七夕、重陽等節日的被重視。

根據宋人龐元英「文雅錄」所載：上述各日，官方均有休假，而中秋節則沒有。

唐宋時人吟詠中秋的詩詞，最多是含有月圓之意。

例如杜甫的「月夜憶舍弟詩」云：「露從今夜白，月是故鄉明。」

宋詞人辛棄疾的詩，也有「屈指中秋，十分好月，不照人圓」的感嘆。

自明代開始，民間在中秋吃月餅的習俗已遍及全國，民間且把八月十五稱為「團圓節」。

據明代田汝成「西湖遊覽志餘」卷二十上云：「八月十五日，謂之中秋，民間以月餅相遺，取團圓之義，人家有賞月之燕，或攜盃（旁木）湖船，沿游激曉，蘇堤之上，聯袂踏歌，無異白晝」。

又據「帝京景物略」卷二上云：「八月十五祭月，其祭果餅必圓，餅徑有二尺者，女歸寧，是日必返家，曰團圓也。」

在明清兩代，還流行這樣的風俗，雖經已歸寧的婦女，在中秋節這天亦必須返家團圓，這就是民間所謂中秋節人月雙圓說之由來了。

雙雙梁孟小偶戲 仙眷長共壽圖
底事打虛明 明粧照鏡萬花蘇
其二
書裏誰將玉樹栽 琴心喚得小春回
分明此是新年力 結子花須著意開

中秋節感懷 馬立邦
一年容易又中秋 作客韶光似水流
去國夜寒通客淚 思鄉望月旅人憂
團圓遙隔難家遠 紅粉多情憶舊愁
何日旋歌頻奏響 珠江同醉樂悠悠

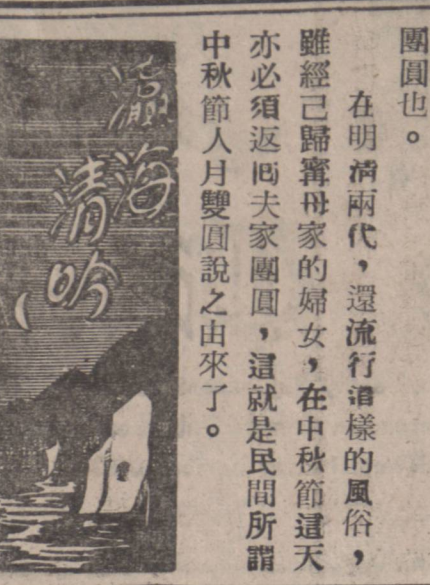
其
欣逢吉日盛筵開 祇賀嘉賓遠近來
滿座良朋齊祝頌 遐齡歡飲多杯
其二
柱民佳婿後文蔚 寄贈乾坤兩家
老少抗儷并其少 哲嗣留影賦謝

其
三
我來頌祝長生歌 蘭桂祥子壽如仙
三多九秩樂陶然 壽比南山百世榮

其
四
欣逢吉日盛筵開 祇賀嘉賓遠近來
滿座良朋齊祝頌 遐齡歡飲多杯

其
五
柱民佳婿後文蔚 寄贈乾坤兩家
老少抗儷并其少 哲嗣留影賦謝

其
六
我來頌祝長生歌 蘭桂祥子壽如仙
三多九秩樂陶然 壽比南山百世榮



祝點城僑馬錦文先生命堂
九秩晉一華誕誌慶
朱由星

交通銀行

BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG
(總管理處設在北京)
經營一切銀行業務
代辦
北京中國銀行人民幣存款
港幣折算 在港收付 半年付息 穩妥可靠
附設：華僑服務部
香港分行：德輔道中3號 電話：H-233081 H-233085
3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong
電報掛號：中文：6527 英文：Commubank

新屋樓下招租

位於Edin St., 兩房一廳廚房廁所俱全，最適合小家庭居住，有意者請於下午四時後電話洽談，一三八六

家庭合作生意

連實業出賣
位於日惹路White Rock, 可能開設什貨店生意，兼郵局，舖後修理剪草機，廣闊整潔樓宇，兼有兩雅潔睡房，位於大商業地段，甚多地方擴充，欲知詳情與
Alex McKay 317-1400 or Bill Bromfield, 531-7347, Oliva Bros. Pty 1973 Ltd. 531-1465 洽商。

獨市中西餐館實業出賣

位於亞省拉卡扶，正街地位，適當雙舖面，坐位六十個，天然地氣，冷熱水喉，坐落用具齊備，舖內有四聯居住房，屋一間，如有僑胞欲買或租者，請來面議，商議亦可，現款或銀期隨意面議，本館主人啟

新屋建築家自賣

一、合法樓上上下下屋區新屋，硬木地板，收音機，暖房，廚房，存車房，太陽台，屋面積一千三百方呎，即可入住，實價九萬七千元。
609 E. 10th Ave.

新屋建築家自賣

二、新大屋兩層房出售，總面積二千八百方呎，兩層，可作四房用，姻親房，四間浴室，可有四廚房，共十間睡房，全部地氈，於十月中完成，實價八萬八千元。
1185 1289 E. 14th Ave.,
晚上電話 254-1006 Ed. Eng 洽商。

日山

美術廣告
接畫招牌，車身廣告，送禮鏡屏，餐館壁畫，兼配畫架，歡迎訂製。
電話：貳五四、貳九〇七

振華器批發有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.
Tel. 681-1728
本號專辦亞洲名廠瓷
器，花瓶，餐館用瓷
器，古玩，亮畫，油畫，
貴商品，批發零售，登
律歡迎。并專接辦接款
器。
經理：李漢生（北進）
司理：徐偉林

什貨生意出讓

京市威旺區街角店，因健康問題，迫於廉讓，價錢相宜，有意者請電話洽談，電話：四三八、壹四四五 或三三四四、四四四八
滿堂紅實業公司 Norman Tam

山比區屋主自賣

位於Combie街西三四一號，有兩房一廳及土庫，地點適中，交通方便，如有意者請星期一至星期五，任何時間方便，星期六、星期日至下午一時止。
電話八七貳、貳八五貳

清靜土庫房出租

交通方便，有意者請電話洽談，九六〇九接洽。

Woodward's

活活百貨公司，貨品種類繁多，單是仕女們的便服，有着各種大小長短呎碼，適合各樣不同身材。這只是介紹活活百貨中的一部分。活活信譽悠久，是可靠的百貨公司。活活百貨公司仕女便服部在二樓。購物請到活活百貨公司仕女便服部，有最理想的式樣及各種呎碼。 歡迎光臨選購。

邵氏大戲院

SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五二街東士嘉
今天盛大獻映
邵氏出品驚心動魄香艷刺殺武俠片
《成人電影》未滿十八歲恕不招待
《開花暖春》映加場同
主演：佩佩舒 峯金 帆楊
領銜主演：何莉莉 同德映
領銜主演：何莉莉 同德映
領銜主演：何莉莉 同德映

加拿大首揆 人壽保險公司

華人代理伍偉權
對壽險研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，利息保險，免稅退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話接洽歡迎。

空前平及靚 祖國特級皮靴鞋 國際名廠做工靴

應有盡有，包工修理
3353 CANBIE AT 17 AVE.
進步鞋業專家

美容院聘請師傅

本美容院設在本埠市中心，擬聘請有經驗女師傅及學徒各一名，有意者請帶證件，電話六八二、七二八一，每日九時至六時。二五四、三八〇七，星期日九時至六時以後。

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935
利息壹昇再昇
定期存款 三至五年 九厘 八厘 七厘
活期存款 八厘
存款可隨時提取，由每月五日起以前存款皆由壹日起計息
存款有政府保障每人式萬元
萬無壹失
服務時間：由星期一至星期四 每日上午九時十五分至下午五時 星期五上午九時十五分至下午五時
經理：鄒紀新 副經理：何國賢

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特

斤兩味道 招牌保證
雲秘書賈路蔡根旋敬禮
B.C. Royal Cafe
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3935

黃堃堃黃堃堃黃堃堃

QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
辦公：684-0938
代理機票船票即買即發分期付款
員熟識各種語言特別服務歡迎比較
專售香港及倫敦特價機票期甚多
代辦護照簽證法律文件遺囑查詢
旅行保險三元保九萬五元保十五萬火燭及其他保險歡迎詢問
辦公：平日照常星期六下午照開

湯天豪

HOWE TONG
一、地旺區四間舖位位上辦公室，總建築面積超過一萬平方呎，面對Simpson St. 貨公司，每年收益約四萬元，開價四十三萬九千元。
二、市區西區，餐館連實業，約一百五十座位，有酒牌，實用面積七千平方呎，舖面水電暖氣，另有私家停車場，位市區大馬路，舖面寬六十多呎，另有私家停車場，每年生意額廿多萬元，定價十五萬，現款五萬便可買得，餘額充給業主。
三、大士多連實業，位於西區，年收益一萬二千元，因家產不和而賣出，約九萬多，莫失機會。
四、溫哥華 Downtown 商業樓地二層，一百二十呎，三萬四千平方呎，隔間能多，最好建大寫字樓或大酒店。
五、Kingsway 階梯商業樓，四層舖位，樓上 Offices 近 Simpson St. 貨公司，好租客，有前途。
尚有大批新舖不勝枚舉，欲知詳情，請電話詢問並帶備胸牌估價估價。

CANADA TRUST

收租管理 實業生意 投資地皮 公房大廈 工商樓宇 買賣房屋
416 MAIN ST., Vancouver, B.C.
TEL 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527
向有大批新舖不勝枚舉，欲知詳情，請電話詢問並帶備胸牌估價估價。